



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2013년 2월 27일

CUOMO 주지사, 지난 주 비행기 추락 구조에 참여한 삼림 감시원들을 표창

Andrew M. Cuomo 지사는 오늘 지난 주 비행기가 애디론택산맥에 추락하였을 때 3명의 구조에 참여한 환경보존부(DEC) 삼림 감시원 및 디스패처 9명을 표창하였습니다. Cuomo 지사는 영하의 온도에서 생존자들의 생명을 구한 이 남녀들의 영웅적 노력을 찬양하였습니다.

“이 삼림 감시원들의 행동은 뉴요커와 우리 주 방문객들의 안전을 담당하는 남녀 요원들의 흔들리지 않는 헌신과 지칠줄 모르는 집념의 전형적인 예입니다”라고 Cuomo 지사는 말했습니다. “이 삼림 감시원들은 생명을 구하였으며 그들의 용감성과 뉴욕주에 대한 봉사는 칭찬 받아야 합니다.”

환경보존부장 Joe Martens는 다음과 같이 말했습니다: “지난 주 3명의 비행기 추락 생존자 구조는 위기 발생시 우리 삼림 감시원들이 얼마나 중요한지를 보여주는 가장 최근의 예입니다. 그들은 특별하게 훈련 받으며 특별한 남녀들입니다. 본인은 우리 삼림 감시원들의 영웅적 행동과 헌신이 매우 자랑스럽습니다.”

Cuomo 지사로부터 표창을 받은 삼림 감시원들은 다음과 같으며 모두 DEC의 Ray Brook 소재 제5지역 사무소 소속입니다:

- 삼림 감시원 Lt. Charles Platt, 근 20년 동안 삼림 감시원으로 근무
- 삼림 감시원 Kevin Burns, 삼림 감시원으로 14년간 복무
- 삼림 감시원 Peter Evans, 삼림 감시원으로 14년간 복무
- 삼림 감시원 James Giglinto, 삼림 감시원으로 17년간 복무
- 삼림 감시원 Thomas Gliddi, 삼림 감시원으로 16년간 복무
- 삼림 감시원 Chris Kostoss, 삼림 감시원으로 14년간 복무
- 삼림 감시원 Joseph LaPierre, 삼림 감시원으로 14년간 복무
- 삼림 감시원 David Russell, 삼림 감시원으로 8년간 복무
- 삼림 감시원 Scott VanLaer, 삼림 감시원으로 16년간 복무
- 디스패처 Alicia Bodmer, 디스패처로서 16년 근무

구조 작업의 내용은 다음과 같습니다:

6:32 p.m. Ray Brook의 DEC 지부에 뉴욕주 경찰이 연락하여 Lake Placid 공항 근처의 숲 속에 추락한 항공기의 정찰을 삼림 감시원에게 부탁했습니다. 온도는 한자리 숫자였고 밤사이에 영하로 떨어졌습니다.

Essex 카운티 911은 항공기에 탑승한 3명의 남성과 접촉되어 모두 뉴저지주 Westfield에 있는데 양호한 상태라는 연락을 받았습니다. 그들은 추락 현장의 좌표를 알려주었고 이는 DEC 지부에 중계되었습니다. 좌표를 지도에서 읽었을 때 추락 현장은 Adirondack Loj 서쪽에 있는 산길이 없는 High Peak인 Nye 산 정상에 가까웠습니다.

2명의 DEC 삼림 감시원이 Adirondack Loj 도로의 Mount Jo Trailhead로 우선 가서 추락 현장으로 향하면서 조난자를 위한 방한복을 휴대하였습니다. 잠시 후 4명의 삼림 감시원으로 된 두 번째 팀이 3명의 조난자를 구출할 장비를 운반했습니다.

Lake Clear 공항에서 주경찰 항공부의 헬리콥터를 파견했지만 오후 7시 35분에 날씨와 어둠 때문에 추락 현장에 접근할 수 없다는 보고를 받았습니다.

삼림 감시원 1명이 추락 현장의 조난자와 직접 전화로 연락되었습니다. 이들은 방수포로 임시 피난소를 만들었으며 보온을 위해 옷을 추가로 입고 있다고 했습니다.

오후 10시 50분에 삼림 감시원들은 Nye산의 위치가 정확한 위치가 아니라는 결론을 내렸습니다. 이와 거의 동시에 최초 두 명의 삼림 감시원이 추락 현장까지 3마일을 걸어서 올라갔지만 추락한 항공기가 없음을 확인했습니다. 삼림 감시원들은 최초 좌표가 비정형적인 형식으로 제공되었다고 판단하였습니다. 좌표를 표준 형식으로 확인하자 추락 현장은 Big Burn 산 근처의 Placid 호수 서쪽이었습니다.

두 번째 삼림 감시원 그룹은 Nye산에서 Big Burn산으로 방향을 바꾸었으며 또 한 명의 감시원이 합류했습니다. 삼림 감시원들은 Jack Rabbit Trail을 통해 스노우모빌을 타고 나머지 0.5마일은 눈신을 신고 길을 헤쳐서 현장에 도착할 수 있었습니다. 이 추락 현장은 도로에서 1마일 떨어진 곳이었습니다. 오전 1시 55분에 3명의 조난자가 삼림 감시원들에 의해 발견되었습니다. 이들은 스노우모빌을 타고 Whiteface Inn Road Trailhead로 가서 Lake Placid 구조대의 진찰을 받았습니다. 세 사람 모두 안전하며 추가적인 의학적 치료나 수송은 필요 없음을 확인했습니다.

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: www.governor.ny.gov

뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Korean